

La culture bâtit des ponts quand d'autres construisent des murs

Bulletin d'information du GT culture

Numéro 23 - mars 2021

gtculture@france-palestine.org



Voici un an déjà que nos vies personnelles, sociales et professionnelles, que loisirs et vie culturelle sont perturbés par la pandémie. Les festivals ont été annulés ou réduits ; ainsi « Ciné Palestine Toulouse Occitanie » a opté pour un mélange radio/ réseaux sociaux début mars suivi d'une version « nomade » en public entre mi-avril et mi-juin, pendant qu'en Rhône Alpes « ERAP Palestine en vue » favorise toujours le présentiel et a reporté son festival à septembre. Bien entendu, l'activité et les projets des groupes locaux de l'AFPS sont aussi rendus plus difficiles.

Néanmoins la vie culturelle autour de la Palestine et en Palestine continue. Voilà le message que veut porter le présent bulletin au travers des diverses initiatives signalées. La création et les activités culturelles prospèrent autant en littérature que dans les domaines du cinéma, de la musique, du théâtre ... ou de la gastronomie.

Actualités

Solidarité avec Mohammed Bakri

La justice israélienne a interdit la diffusion de *Jenin*, *Jenin* et saisi les copies du documentaire réalisé en



2002 par le cinéaste palestinien Mohammed Bakri. (Palestinien de 48 , citoyen israélien). Le réalisateur Mohammad Bakri doit payer 55.000 dollars de dommages et intérêts à un officier israélien qui a participé au massacre et apparaît

dans le film pendant environ cinq secondes.

En outre, toutes les copies devront être détruites.

Le film *Jenin Jenin* de Mohammed Bakri, 54', est visible (VOST anglais) sur la chaîne [Vimeo](https://www.vimeo.com/) du Palestine Film Institute.

En solidarité, transmettre vos dons avec mention « **solidarité avec Mohammed Bakri** ».

Titulaire de compte : Palestine filmer c'est exister

Compte postal en francs suisses : 14-952137-8

IBAN : CH97 0900 0000 1495 2137 8

Banque : Postfinance **BIC :** POFICHBEXX

Fatima Shbair

Photographe, photojournaliste de Gaza, Fatima a eu le troisième prix du Concours photo de [Middle East Eye](https://www.middleeasteye.net/). Plus d'une centaine de candidatures venues du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord ont été soumises au concours photo sur le thème de l'espoir au temps du coronavirus.

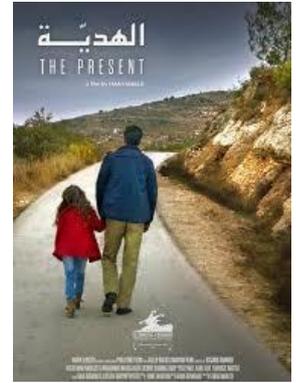


The Present (Philistine Films) fait partie des 10 films finalistes aux Academy Awards, les Oscars, dans la section court-métrage live-action.

Producteur : Ossama Bawardi / **Réalisatrice** : [Farah Nabulsi](#)

Acteurs : Saleh Bakri, Mariam Kanj, Mariam Basha

Synopsis : Pour son anniversaire de mariage, Yusef et sa fille vont de l'autre côté du mur pour acheter un cadeau à son épouse. Entre les soldats, les routes interdites et les check points, pas facile de faire du shopping.



Cinéma

Mayor

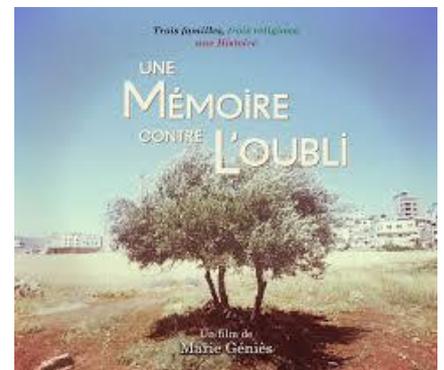
Le film documentaire de David OSID suit Musa Hadid, le maire chrétien de Ramallah. Ses préoccupations premières : paver les rues piétonnes, attirer plus de touristes et organiser les fêtes de Noël. Son objectif final : mettre fin à l'occupation.

[Le site du film](#)



Une mémoire contre l'oubli

Premier film de la réalisatrice Marie Genies. Ce documentaire de 40' nous fait vivre le quotidien en Palestine à travers trois familles de communautés différentes : chrétienne, musulmane et juive samaritaine. Ils ne se connaissent pas mais vivent en Palestine sous occupation israélienne. Le film nous rappelle qu'entre Palestiniens et Israéliens le conflit n'est pas un problème religieux. [Contact](#)



Les sept films 2020 du Maghreb et du Moyen-Orient à voir absolument
Un article de Joseph Fahim, [Middle East Eye](#)
apparu le 3 janvier 2021

[Gaza stories](#)



Web doc de [Iyad Alastal](#)
Plusieurs clips sur la musique, le patrimoine ou la cuisine...
[Contact](#)

[La plateforme Aflamuna](#)

Aflamuna (Nos films) est de retour depuis le 1er mars dans une nouvelle version. La cause palestinienne à l'affiche. Films à voir tous les mois sur la plateforme.
Article : [Orient-le Jour](#)

[Maï Masri, pionnière sur tous les fronts](#)

Livre publié en anglais, « Love and Resistance in the Films of Mai Masri » (Amour et résistance dans les films de Maï Masri) de Victoria Brittain rend hommage au formidable travail, ininterrompu, de la première réalisatrice palestinienne.

Livres et parutions

Revenir à Jénine

De Joss Dray- Grand Format - Edition bilingue français-arabe Scribest -27 € Une histoire vivante du camp de réfugiés (1989-2018)

« J'ai découvert les habitants du camp de réfugiés de Jénine en 1989 pendant la première Intifada avec Arna Mer-Khamis que j'ai suivie et photographiée dans ses activités. Elle y avait fondé la Maison des Enfants et s'installait avec les enfants dans la rue, face aux soldats israéliens, pour leur permettre de s'exprimer. Elle a également participé aux comités populaires pour l'éducation, lorsque l'armée israélienne a fermé les écoles palestiniennes.

Depuis le début de mon travail en Palestine, il me tenait à cœur de documenter la résistance. »



Le palais des deux collines

De Karim Kattan. Editions Elyzad (Collection Littérature), 2021. 272 pages. 21,50 euros.

L'action se situe lors de la seconde intifada, quand Arafat est enfermé dans la Mouqataa et qu'un groupe de pacifistes vient le soutenir.

Ce roman très intéressant, publié en 2004 met en scène plusieurs familles du camp palestinien de Ayn el-Morjan, près de Naplouse. Les antagonismes qui fracturent la société palestinienne sont mis à nu, c'est un roman complexe et passionnant.

Un détail mineur

De l'auteure palestinienne Adania Shibli, Trad. de l'arabe par Stéphanie Dujols. Actes Sud, 128 p., 16 €. Publié en arabe en 2016.

En 2003, un quotidien israélien, Haaretz, révèle qu'en août 1949 des soldats ont kidnappé, violé collectivement, puis tué et enterré une jeune bédouine du Néguev. Un crime qui s'inscrit dans la lignée des massacres commis à cette époque charnière pour terrifier ce qui restait des habitants de cette zone désertique.

Longuement mûri, ce roman décapant dénonce en peu de pages, au-delà du contexte israélo-palestinien, le viol comme banale arme de guerre, et aborde subtilement le jeu de la mémoire et de l'oubli.

Une pierre dans le cœur

De Yanne Dimay, Ed. Riveneuve, 2021, 19€, 447p

Marianne, prof de lettres décide de s'investir – comme l'a fait l'auteure pendant 6 ans- dans l'animation d'ateliers d'écriture à l'université de Beir Zeit et à Gaza. D'autre part Alice, une jeune belgo-palestinienne tout juste sortie de l'adolescence, s'engage dans l'éducation des enfants du camps de réfugiés de Balata à Naplouse. Un « roman vrai », à offrir à tous ceux à qui l'on souhaite faire découvrir, loin de tout didactisme, les ravages de l'occupation et les ressources que les palestiniens savent, depuis si longtemps, puiser au fond d'eux même. Malgré tout.

Cartographie de l'exil

Lectures de l'oeuvre de Mahmoud Darwich. Collectif coordonné par Kadhim JIHAD HASSAN. Editions Actes-Sud / Sindbad / Institut des Etudes Palestiniennes, février 2021. 192 pages. 19.00€

Cet ouvrage collectif réunit des contributions d'essayistes et de critiques littéraires qui traitent, à partir de l'analyse d'un recueil ou d'un poème en particulier, ou en revisitant l'ensemble de son parcours, de l'art poétique de Mahmoud Darwich comme perpétuel renouvellement.

L'affaire Georges Ibrahim Abdallah de Saïd Bouamama. Préface de Pierre Stambul, postface de Jann-Marc Rouillan. Premiers matins de novembre (PMN) éditions, 2021. 190 pages. 13,00 euros

Articles à lire :

Orient-le Jour : La Palestine ne possède pas d'histoire officielle. Les pages des écrivains et des poètes palestiniens ont donc un rôle essentiel dans le parcours douloureux de la réapparition existentielle d'un peuple soumis au processus colonial d'effacement de son identité.

Aurdip : L'état israélien a cherché activement à détruire la Jérusalem palestinienne depuis sa création en 1948. Yara Hawari, chargée de recherche senior en politique palestinienne d'Al-Shabaka, examine les attaques de juillet 2020 contre trois institutions culturelles palestiniennes de Jérusalem-Est, comme faisant partie [de la politique] de destruction systématique de l'identité palestinienne de la ville par le régime israélien.

Sidecar (ang) Aurdip (fr) : Ken Loach est désormais la cible d'une campagne de diffamation menée par ceux que rien n'arrêtera dans leur projet de protéger la politique d'apartheid d'Israël. Leur message aux gens de conscience est simple : à moins que vous ne vouliez, vous aussi, être terni comme antisémite, gardez le silence sur les crimes contre l'humanité et les attaques contre les droits humains sur la terre de Palestine.

Musique

11 musicien·ne·s palestinien·ne·s indépendant·e·s à [regarder/écouter](#)

L'auteure-compositrice-interprète palestinienne Rasha Nahas recommande un éventail d'artistes qui représentent la dynamique musicale du pays.

La scène musicale indépendante palestinienne regorge de talents. Au cours de la dernière décennie, des artistes éclectiques ont émergé, s'appropriant les genres établis, du rock à la pop, de la pop à l'électro.



[Apprendre La Palestine](#)

L'Artiste palestinien dans un "entre-deux" Le Jeudi 18 Mars 2021, 19h - 21h

Présentation de la séance

L'identité, l'existence, l'absence et la disparition sont des thèmes récurrents dans l'œuvre de l'artiste Taysir Batniji. Né à Gaza, il vit et travaille pendant de nombreuses années entre la France et la Palestine. Dans cet « entre-deux » géographique et culturel, il développe une pratique artistique pluridisciplinaire (dessin, installation, sculpture, performance, vidéo, etc.). En ligne sur [YouTube](#) et sur [Facebook](#)



La Palestine dans la musique arabe

Élément central des cultures politiques arabes contemporaines, la Palestine l'est aussi dans la sphère musicale. Nous évoquerons cette fois l'impact qu'a eu la cause palestinienne sur la production musicale arabe depuis 1948, en se concentrant sur les styles musicaux les plus populaires et les plus consommés des peuples arabes. [Blog](#)

Expositions

[Refugees](#) de l'artiste [Abed Abdi](#) au Gallery One Ramallah du 07 mars au 07 avril 2021

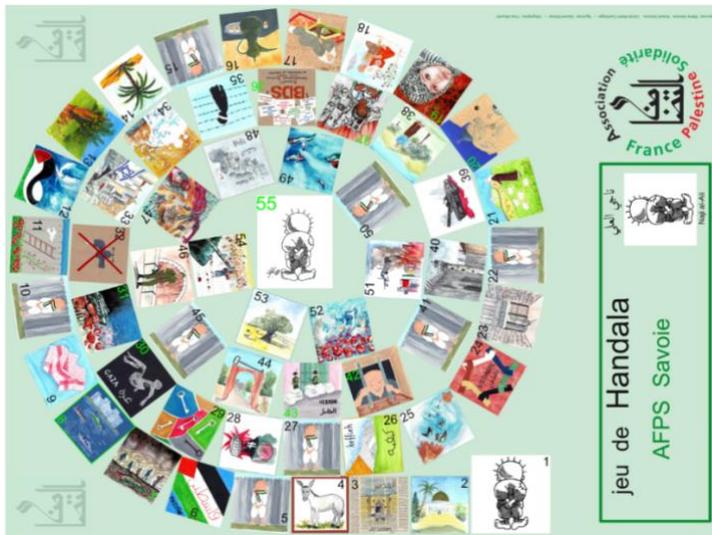
Les œuvres exposées, qui datent des années 60 et 70, retracent son vécu du transfert et de l'exil. Né à Haïfa en 1942, Abed Abdi est devenu réfugié à l'âge de six ans au lendemain de la guerre de 1948. Il a été contraint de vivre les trois années suivantes dans des camps de réfugiés du Liban et de Syrie, il a été marqué à jamais par l'expérience traumatisante du déplacement et de la guerre dans son enfance.

Abdi apprend la peinture et la sculpture à l'Alliance de la Jeunesse à Haïfa. Il enseigne aujourd'hui les beaux-arts au Collège universitaire arabe de pédagogie de Haïfa.



Initiatives de l'AFPS, de ses amis et partenaires

Le GL d'Alberville (73) a mis au point des actions originales et ludiques pour sensibiliser aux problèmes des Palestiniens



1. **Le Jeu de Handala** : une animation créée sur le modèle du traditionnel "jeu de l'oie". La spirale est imprimée sur une bâche de 3m/4m chaque case représente un aspect du quotidien en Palestine (des dessins faits par des amis). Les joueurs se déplacent selon les dés et découvrent ainsi la Palestine, aidés par les animateurs. Peut être pratiqué à l'extérieur, mais aussi à l'intérieur

2. Un « Questions pour un champion spécial Palestine » la même chose, la même structure que le jeu télé, déjà expérimenté. L'ensemble des cases évoque le quotidien des Palestiniens : Joie et difficultés, calme et violence.

[Plus d'informations](#)

Poésie et musique

Le Rize accueille Anas ALAILI à Villeurbanne avec l'AFPS 69 dans le cadre de Magnifique Printemps 2021

Jeudi 18 mars – deux séances 15h et 16h

Durée 45mn, Tout public, Réservation obligatoire (jauge réduite) :

[Première séance](#) ou [Seconde séance](#)

Poète palestinien en exil, **Anas Alaili** a été pendant plusieurs années directeur artistique du festival « Interludes poétiques de Palestine », organisé à l'Institut du Monde Arabe. Auteur de plusieurs recueils, il nous offre en lecture quelques-uns de ses poèmes, accompagné par ses amis de l'Association France Palestine Solidarité.

La petite musique des mots d'Anas Alaili, pour qui l'humour et la douceur servent mieux la résistance que les déclarations violentes, sera portée par **Hussam Kacho (oud)** et d'**Andrew Yacoub (chant)**, pour un moment empreint de simplicité, de tendresse et d'humanité.



Marché interculturel Bretagne-Palestine en cap Sizun

Samedi 15 mai et Dimanche 16 mai 2021

En formule plus réduite que prévu compte tenu de la pandémie. Contact : [Martine Pivard](#)

Animé par nombre d'associations, dont l'AFPS.

Tout au long du marché interculturel :

Vente de crêpes et kouigns

Vente de plats palestiniens à emporter

Boissons sans alcool à emporter

Animations : Danse et musique traditionnelles avec alternance d'artistes bretons et palestiniens

Al Kamandjati à Angers (49) Ramzi et l'ensemble dal ouna

Le 19 mai à 20h au grand Théâtre (sous réserve)

[Plus d'informations](#)

**Le Cinéma Jean Vigo, Gennevilliers, en partenariat avec le Festival Belge
« Israël-Palestine pour mieux comprendre »**

Le film *Israël-Palestine : Cultures et Résistances* d'Alexander DOYLE est au programme du mercredi 17 au mardi 23 mars

Un débat avec le réalisateur et l'organisatrice du Festival introduit par une vidéo explicative de 5min faite par des jeunes protagonistes du film sera proposé en partenariat avec le Comité France Palestine de Gennevilliers. [Contact](#)

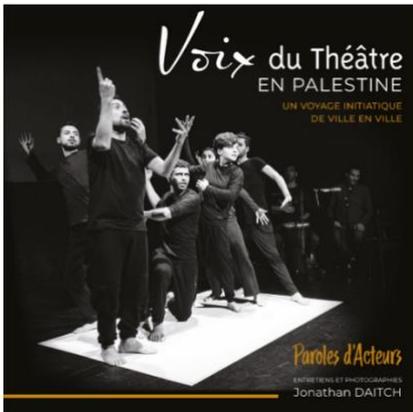
« La situation (Jérusalem-Portraits sensibles) » de Bernard Bloch

Production : Le Réseau (Théâtre)

Avec : Bernard Bloch, Etienne Coquereau, Hayet Darwich, Rania El Chanati, Camille Grandville, Daniel Kenigsberg, Muranyi Kovacs, Jonathan Mallard, Zohar Wexler et Yannick Listra aux claviers.

D'un séjour de deux mois à la rencontre des habitant.e.s et travailleur.se.s de Jérusalem, Bernard Bloch en a tiré le contenu d'une nouvelle pièce à la fourmillante sagacité : « La situation (Jérusalem – Portraits sensibles) »
Du 18 au 21 mai 2021 à la Comédie de St Etienne. Du 3 au 5 juin 2021 au Festival *Théâtre en mai* à Dijon.

« Voix du Théâtre en Palestine »



Notre ami **Jonathan Daitch**, président du GL de Dinan (22), a été invité par des comédiens d'Hébron et de Bethléem à faire connaître tous les théâtres en terre de Palestine. Il a été allé à la rencontre de 26 théâtres répartis sur 11 villes pendant 2016 et 2017. Ce livre est devenu un ouvrage collectif porté avec enthousiasme par les 50 comédiens et comédiennes, metteurs en scène, régisseurs devenus co-auteurs. « Voix du théâtre en Palestine » : un recueil de paroles d'acteurs enrichi de nombreuses photographies mais aussi, un « Vadémécum » pour le voyageur ou pour pouvoir entrer en contact avec ces 26 théâtres afin de les visiter, découvrir, soutenir ou les inviter chez nous.

200 pages, 220 photos. Le livre doit sortir en anglais (édité à Jérusalem et à Paris, sa distribution est prévue en Palestine, en France, en Angleterre et aux USA)

Vous êtes invités à participer à la parution de ce beau livre par votre participation à la campagne de *Crowdfunding* qui commencera le 27 mars. [Jonathan Daitch](#)

Et pour terminer, parlons un peu de la cuisine Palestinienne

Savez-vous par exemple d'où vient le houmous ? Des éléments de réponse dans cette excellente vidéo enquête de [AJ+](#)

Et la gastronomie encore [Agence Media Palestine](#) et encore [TV5 Monde](#)

Ce bulletin est le bulletin de notre association, c'est donc aussi le vôtre !

N'hésitez pas à faire part de vos projets culturels, de vos informations et de vos coups de cœur.

N'hésitez pas non plus à dire ce que vous pensez de ce bulletin, en quoi il vous apporte des informations utiles et en quoi il pourrait être amélioré.

Ce bulletin est accessible sur le site de [AFPS](#)